

SONY

Bluetooth USB Adaptor

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Manual de Instruções

Инструкция по эксплуатации

DPPA-BT1

© 2006 Sony Corporation Printed in Japan



English

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

For the customers in Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

This product conforms to IC, Low Power License-Exempt Radio communication Devices (RSS-210). Operation is subject to the following two conditions:

(1)This device may not cause harmful interference.

(2)This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of this device.

To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows to provide maximum shielding.

Equipment (or its transmit antenna) that is installed outdoors is subject to licensing.

* Pass code is often referred to as “pass key” or “PIN code”.

Safety Instructions

ⓘ **Cautions**

- Radio waves from a Bluetooth device may adversely affect the operations of electrical and medical devices, and could lead to accidents due to malfunctions. Make sure to turn off the product and mobile phone and do not use this product in the following places:
 - Inside the medical facilities, trains, airplanes, gas stations or other places that may emit flammable gas.
 - near automatic doors or fire alarms or other automatically controlled devices.
- Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.
- Do not disassemble or modify this product. Doing so could result in injury, electric shock, or fire.

For the Users Using Sony DPP-FP55 Digital Photo Printer

If the serial number located on the bottom of your printer is between 1000001 and 2000000, you can use the DPPA-BT1 Bluetooth USB adaptor by updating the firmware. For how to update the firmware, please refer to the Sony web site of the area you purchased the printer: http://www.sony.net/

If the internet is not available, please consult Sony service facilities.

If the serial number of your printer is 2000001 or later, you can use the Bluetooth adaptor without updating the firmware.

Printing via Bluetooth Communication

Sony DPPA-BT1 adaptor is a wireless communication module that employs Bluetooth wireless technology. It allows you to print an image of a Bluetooth-compatible mobile phone, digital camera, or other device.

Compatible profiles for Bluetooth communication

To make Bluetooth communication, your Bluetooth device should support the following profiles:

- BIP (Basic Imaging Profile)
 - OPP (Object Push Profile)
- For the profiles that your Bluetooth device supports, please refer to its manual.

Wireless Regulatory Information

For the Customers in the U.S.A.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

- Raccordez l'imprimante à la source d'alimentation secteur.**
- Mettez l'imprimante sous tension.**
- Insérez l'adaptateur Bluetooth sur le connecteur PictBridge de votre imprimante.**

Si un périphérique autre que l'adaptateur Bluetooth, tel qu'une carte mémoire, un appareil photo, un ordinateur, un autre périphérique externe ou un câble USB est raccordé à l'un des emplacements pour cartes mémoire, au connecteur PictBridge ou au connecteur USB de votre imprimante, débranchez-le de l'imprimante, puis raccordez l'adaptateur Bluetooth.

Effectuez l'impression à partir du téléphone mobile ou d'un autre périphérique compatible Bluetooth.

- Effectuez l'impression à partir du téléphone mobile ou d'un autre périphérique compatible Bluetooth. Reportez-vous au mode d'emploi du périphérique Bluetooth utilisé concernant les procédures d'impression. Si vous devez saisir un code d'authentification*, saisissez « 0000 ». Il n'est pas possible de modifier le code d'authentification avec l'imprimante.
 - * Le code d'authentification est souvent appelé « clé d'authentification » ou « code PIN ».

Remarques

- La distance de communication du produit peut varier en fonction des obstacles se trouvant entre le produit (personne, objet métallique ou mur) et le téléphone mobile ou un autre périphérique.
- La sensibilité de la communication Bluetooth peut être affectée dans les conditions suivantes :
 - si un obstacle, tel qu'une personne, un objet métallique ou un mur, se trouve entre le produit et le téléphone mobile ou un autre périphérique ;
 - dans les endroits où un réseau LAN sans fil est utilisé, où un micro-ondes est utilisé à proximité ou d'autres ondes électromagnétiques sont émises.
- Etant donné que les périphériques Bluetooth et les périphériques LAN sans fil (IEEE802.11b/g) utilisent les mêmes plages de fréquence, des interférences peuvent survenir si le produit est utilisé à proximité d'un périphérique doté de la technologie LAN sans fil. Cela peut altérer la vitesse de communication ainsi que les conditions de connexion. En pareil cas, prenez les mesures suivantes :
 - laissez une distance d'au moins 10 m par rapport à un périphérique LAN sans fil lorsque vous connectez le produit à un téléphone mobile ;
 - mettez le périphérique LAN sans fil hors tension si vous devez utiliser le produit dans un rayon de 10 m par rapport au périphérique LAN sans fil.
- Il n'est pas garanti que ce produit fonctionne avec tous les périphériques compatibles avec la technologie sans fil Bluetooth.
- N'utilisez pas ce produit en dehors de la zone où vous l'avez acheté. Selon les régions, l'utilisation de ce produit peut enfreindre les réglementations relatives aux ondes et être punie par la loi.
- Sony ne peut pas être tenue responsable d'une éventuelle fuite d'informations lors de communications Bluetooth.
- Sony ne peut pas être tenue responsable d'une non-conformité aux exigences de protection résultant d'une modification ou d'une utilisation non recommandée du produit.
- Vous ne pouvez pas être tenu responsable d'une utilisation non recommandée du produit.
- Utilisez votre reporter au mode d'emploi de votre imprimante pour toute information relative à l'assistance à la clientèle.

Pour les utilisateurs de l'imprimante photo numérique DPP-FP55 Sony

Si le numéro de série situé sous l'imprimante est compris entre 1 000 001 et 2 000 000, vous pouvez utiliser l'adaptateur USB Bluetooth DPPA-BT1 en mettant à jour le micrologiciel. Pour connaître la procédure de mise à jour du micrologiciel, veuillez vous référer au site Web Sony de la région où vous avez acheté l'imprimante :

http://www.sony.net/

Si vous n'avez pas accès à Internet, contactez votre centre de service après-vente Sony.

Si le numéro de série situé sous l'imprimante est supérieur à 2 000 001, vous pouvez utiliser l'adaptateur Bluetooth sans mettre à jour le micrologiciel.

Impression par l'intermédiaire d'une communication Bluetooth

L'adaptateur DPPA-BT1 Sony est un module de communication sans fil doté de la technologie sans fil Bluetooth. Il vous permet d'imprimer une image à partir d'un téléphone mobile, d'un appareil photo numérique ou d'un autre appareil compatible Bluetooth.

Profils compatibles pour la communication Bluetooth

Pour établir une communication Bluetooth, votre périphérique Bluetooth doit prendre en charge les profils suivants :

- BIP (profil d'image de base)
 - OPP (profil de poussée d'objet)
- Reportez-vous au mode d'emploi de votre périphérique Bluetooth concernant les profils pris en charge.

– Increase the separation between the equipment and receiver.

– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If you have any questions about this product, you may call: Sony Customer Information Services Center 1-800-222-7669 or http://www.sony.com/

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-GEN of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

On trademarks and copyrights

- Sony is a registered trademark of Sony Corporation.
- The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation.

Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.

Marques commerciales et droits d'auteur

- Sony est une marque déposée de Sony Corporation.
- Les marques commerciales BLUETOOTH™ sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc., États-Unis et sont utilisées sous licence par Sony Corporation.
- De BLUETOOTH™ handelsmerken zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. en worden door Sony Corporation onder licentie gebruikt.

Copyright © 2006 Sony Corporation. Tous droits réservés.

Hinweise zu Markenzeichen und zum Urheberrechtsschutz

- Sony ist ein eingetragenes Markenzeichen der Sony Corporation.
- BLUETOOTH™ und die entsprechenden Logos sind Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., USA, und werden von der Sony Corporation in Lizenz verwendet.

Copyright © 2006 Sony Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Sicherheitshinweise

ⓘ **Achtung**

- Radiowellenvon einem Bluetooth-Gerät können die Funktionen von elektrischen und medizinischen Geräten beeinträchtigen. Aufgrund von Fehlfunktionen kann es zu Unfällen kommen. Schalten Sie das Produkt und das Mobiltelefon an folgenden Orten aus und verwenden Sie dieses Produkt nicht:
 - in medizinischen Einrichtungen, im Zug, im Flugzeug, an einer Tankstelle oder an anderen Orten mit entzündlichen Gasen.
 - in der Nähe von automatischen Türen, Feuermeldern oder anderen automatisch gesteuerten Geräten.
- Halten Sie dieses Produkt mindestens 22 cm von Herzschrittmachern fern. Die Radiowellenvon diesem Produkt können den Betrieb von Herzschrittmachern beeinträchtigen.
- Zerlegen Sie dieses Produkt nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Für Benutzer des digitalen Fotodruckers DPP-FP55 von Sony

Wenn die Seriennummer an der Unterseite des Druckers zwischen 1000001 und 2000000 liegt und Sie die Firmware aktualisieren, können Sie den Bluetooth-USB-Adapter DPPA-BT1 verwenden. Informationen zum Aktualisieren der Firmware finden Sie auf der Sony-Website für die Region, in der Sie den Drucker erworben haben:

http://www.sony.net/

Wenn Sie keinen Internetzugang haben, wenden Sie sich bitte an den Sony-Kundendienst. Bei einer Seriennummer des Druckers von 2000001 oder höher können Sie den Bluetooth-Adapter ohne Aktualisierung der Firmware verwenden.

Drucken über Bluetooth-Kommunikation

Der Adapter DPPA-BT1 von Sony ist ein drahtloses Kommunikationsmodul, das sich der Bluetooth-Funktechnologie bedient. Damit können Sie ein Bild von einem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon, einer Digitalkamera oder einem anderen Gerät drucken.

Kompatible Profile für Bluetooth-Kommunikation

Für die Bluetooth-Kommunikation muss Ihr Bluetooth-Gerät das folgende Profil unterstützen:

- BIP (Basic Imaging Profile)
- OPP (Object Push Profile)

Welche Profile Ihr Bluetooth-Gerät unterstützt, ist in der dazugehörigen Anleitung erläutert.

- Schließen Sie den Drucker an das Stromnetz an.**
- Schalten Sie den Drucker ein.**
- Stecken Sie den Bluetooth-Adapter in den PictBridge-Anschluss des Druckers.**

Handelsmerken en auteursrechten

- Sony is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.
- De BLUETOOTH™ handelsmerken zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. en worden door Sony Corporation onder licentie gebruikt.

Copyright © 2006 Sony Corporation. Alle rechten voorbehouden.

€ 0560

For European Users

Hereby, Sony Corporation declares that this DPPA-BT1 Bluetooth USB Adaptor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/05/EC. For details, please access the following URL: http://www.compliance.sony.de/

Attention
The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture of the digital photo printer.

Pour les utilisateurs européens
Par la présente, Sony Corporation déclare que cet adaptateur USB Bluetooth DPPA-BT1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/05/EC. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'URL suivante : http://www.compliance.sony.de/

Attention
A certaines fréquences spécifiques, les champs électromagnétiques peuvent altérer l'image de cette imprimante photo numérique.

Für Kunden in Europa
Hiermit erklärt die Sony Corporation, dass dieser Bluetooth-USB-Adapter DPPA-BT1 die grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/05/EC erfüllt.

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Veiligheidsinstructies

ⓘ **Waarschuwingen**

- Radiogolven die afkomstig zijn van een Bluetooth-apparaat kunnen van invloed zijn op de werking van elektronische en medische apparaten, en kunnen leiden tot ongelukken vanwege storingen. Zorg ervoor dat u het product en de mobiele telefoon uitschakelt en niet gebruikt op de volgende plaatsen:
 - In ziekenhuizen, treinen, vliegtuigen, tankstations en andere plaatsen waar ontvlambaar gas aanwezig kan zijn.
 - In de buurt van automatische deuren, brandalarminstallaties of andere automatisch aangestuurde apparaten.
- Houd dit product ten minste 22 cm uit de buurt van pacemakers. Radiogolven die afkomstig zijn van dit product kunnen de werking van pacemakers negatief beïnvloeden.
- Probeer dit product niet te demonteren, te openen of aan te passen. Deze handelingen kunnen leiden tot letsel, elektrische schokken of brand.

Voor gebruikers van de DPP-FP55-printer voor digitale foto's van Sony

Als het serienummer aan de onderkant van de printer tussen 1000001 en 2000000 ligt, kunt u de DPPA-BT1 Bluetooth USB-adapter gebruiken door de firmware bij te werken. Ga naar de Sony-website in het gebied waar u de printer hebt gekocht, voor meer informatie over het bijwerken van de firmware:

http://www.sony.net/

Als u niet over een internetverbinding beschikt, neemt u contact op met het Sony-centrum voor technische ondersteuning.

Als het serienummer van uw printer 2000001 of hoger is, kunt u de Bluetooth-adapter gebruiken zonder de firmware bij te werken.

Afdrukken via een Bluetooth-verbinding

De Sony DPPA-BT1-adapter is een draadloze communicatiemodule die gebruikmaakt van draadloze Bluetooth-technologie. Met dit apparaat kunt u een afbeelding afdrukken van een mobiele telefoon, digitale camera of een ander apparaat met Bluetooth.

Compatibele profielen voor Bluetooth-communicatie

Het Bluetooth-apparaat moet beschikken over de volgende profielen om een Bluetooth-verbinding mogelijk te maken:

- BIP (Basic Imaging Profile)
- OPP (Object Push Profile)

Raadpleeg de gebruikershandleiding om te zien welke profielen uw Bluetooth-apparaat ondersteunt.

- Sluit de printer aan op de stroombron.**
- Schakel de printer in.**
- Sluit de Bluetooth-adapter aan op de PictBridge-aansluiting van de printer.**

Näheres dazu finden Sie unter folgendem URL: http://www.compliance.sony.de/

Achtung

Elektromagnetische Felder mit bestimmten Frequenzen können die Bild- und Tonqualität bei diesem digitalen Fotodrucker beeinträchtigen.

Voor Europese gebruikers

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze DPPA-BT1 Bluetooth USB-adapter in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/05/EC.

Meer informatie vindt u op de volgende URL: http://www.compliance.sony.de/

Let op
De elektromagnetische velden kunnen bij de opgeven frequenties het beeld van deze printer voor digitale foto's beïnvloeden.

| |
|--|
| <p>On trademarks and copyrights</p> <ul style="list-style-type: none">Sony is a registered trademark of Sony Corporation. The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation. <p>Copyright © 2006 Sony Corporation. All rights reserved.</p> |
|--|

Wanneer er een ander apparaat dan de Bluetooth-adapter (zoals een geheugenkaart, camera, pc of ander extern apparaat, of een USB-kabel) is aangesloten op een van de geheugenkaartsleuven, de PictBridge-aansluiting of de USB-aansluiting van de printer, moet u deze eerst loskoppelen van de printer en daarna de Bluetooth-adapter aansluiten.

4 Druk af vanaf de mobiele telefoon of een ander apparaat met Bluetooth.

Raadpleeg de handleiding van het Bluetooth-apparaat dat u gebruikt voor de afdrukprocedure.

Wanneer u een toegangscode* moet invoeren, geeft u "0000" op. U kunt de toegangscode niet wijzigen via de printer.

* De toegangscode wordt ook wel "wachtwoord" of "PIN-code" genoemd.

Opmerkingen

- De communicatieafstand van het product is afhankelijk van de obstakels (bijvoorbeeld een menselijk lichaam, metalen object of een muur) tussen het product en de mobiele telefoon of een ander apparaat.
- De volgende omstandigheden kunnen van invloed zijn op de gevoeligheid van Bluetooth-communicatie:
 - Wanneer er zich een obstakel bevindt tussen het product en de mobiele telefoon of het andere apparaat, zoals een menselijk lichaam, metalen object of een muur.
 - Wanneer er een draadloos LAN-apparaat is ingeschakeld of een magnetron in de buurt wordt gebruikt, of wanneer er andere elektromagnetische golven worden uitgezonden.
- Omdat Bluetooth-apparaten en draadloze LAN-apparaten (IEEE802.11b/g) dezelfde frequentie gebruiken, kan er storing optreden wanneer dit apparaat in de buurt van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt. Dit kan leiden tot een lagere communicatiesnelheid en een slechtere verbinding. Neem in dit geval de volgende maatregelen:
 - Houd ten minste 10 m afstand van een draadloos LAN-apparaat wanneer u dit product koppelt aan de mobiele telefoon.
 - Schakel het draadloze LAN-apparaat uit wanneer u het product binnen 10 meter van dat apparaat moet gebruiken.
- De correcte werking van dit product met alle apparaten met Bluetooth-technologie is niet gegarandeerd.
- Gebruik dit product niet buiten de regio waarin u het hebt gekocht. Afhankelijk van de gebieden kan het gebruik van dit product voor schriftren met betrekking tot golfnetten schenden, en kunt u strafbaar zijn.
- Sony is niet verantwoordelijk voor het lekken van informatie tijdens Bluetooth-communicatie.
- Sony is niet verantwoordelijk wanneer niet wordt voldaan aan de veiligheidsvoorschriften vanwege een niet-aanbevolen aanpassing aan of gebruik van het product.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de printer voor contactgegevens voor klantenondersteuning.

Technische gegevens

Communicatiesysteem:

- Bluetooth-specificatie versie 2.0 + EDR

Uitgangsvermogen:

- Bluetooth Power Class 2

Frequentieband:

- ISM- band 2 402 tot 2 480 MHz

Communicatiebereik:

- Communicatieafstand Ongeveer 10 m* / Storingafstand: Ongeveer 20 m of minder (*Deze afstand kan variëren afhankelijk van de volgende omstandigheden: obstakels tussen apparaten, signaalkwaliteit, magnetische velden, statische elektriciteit en elektromagnetische storing, software, besturingsstelsysteem, ontvangstgevoeligheid en antennenwerking.)

